

PERNYATAAN DAN KUASA PEMILIK POLIS ATAS DATA TERTANGGUNG
POLICY HOLDER DECLARATION AND POWER OF ATTORNEY OF THE INSURED'S DETAILS

Dengan ini Saya menyatakan dan menyetujui bahwa/*I hereby declare and agree that:*

1. Saya telah membaca, mengerti, menjawab, dan mengisi pertanyaan-pertanyaan tersebut di atas dengan sebenar-benarnya, lengkap, dan sesuai keadaan sebenarnya/*I have read, understand, answer and fill in all the questions above with the honest truth, complete and in accordance with actual condition.*
2. Saya memberi kuasa yang tidak akan berakhir karena sebab-sebab yang tercantum dalam pasal 1813 KUH Perdata kepada setiap dokter, klinik, rumah sakit, puskesmas, laboratorium, institusi medis manapun, perusahaan asuransi, perusahaan reasuransi, badan hukum, lembaga, atau perorangan yang mempunyai catatan/keterangan atau mengetahui keadaan/kesehatan Tertanggung, untuk memberitahukan kepada PT Sun Life Indonesia (Sun Life) atau mereka yang diberi kuasa olehnya, segala catatan/keterangan mengenai diri dan keadaan/kesehatan Tertanggung sebagaimana halnya Tertanggung telah memberi kuasa yang sama dalam Surat Permohonan Asuransi Jiwa / *I give power that will not expire for reasons listed in article 1813 Civil Code to any doctor, clinics, hospitals, health centers, laboratories, medical institutions, insurance companies, legal entities, agencies, or individuals who are record/information or know the condition/health of Insured, to inform PT Sun Life Indonesia (Sun Life), or those authorized by him, all records/information about themselves and the condition/health of the insured.*
3. Seluruh keterangan yang tercantum dalam Formulir Klaim ini ditulis dengan benar dan berlaku sebagaimana mestinya/*All information in this Claim Form was written truthfully and to be used promptly.*
4. Salinan/fotokopi dari pernyataan dan kuasa ini memiliki kekuatan hukum yang sama dan berlaku sesuai dengan dokumen aslinya/*Copy of this Declaration is valid and has same power in accordance with the original document.*
5. Saya memberi kuasa kepada agen Saya untuk membahas kondisi medis Tertanggung sebagaimana mestinya dengan Sun Life/*I authorize the Insured's agent/financial advisor to discuss medical conditions of the Insured as necessary with Sun Life.*
6. Saya memberikan kuasa yang tidak dapat dicabut kembali kepada Sun Life, agen asuransi, dan afiliasinya untuk/*I give irrevocable authority to Sun Life Indonesia, Sun Life's insurance agents and affiliates to:*
 - a) Memberitahukan kepada pihak ketiga dan menggunakan informasi dan data yang diberikan dalam dokumen klaim ini dan segala perubahannya untuk keperluan manfaat dan pelayanan asuransi dan segala hal yang berkaitan dengannya/*Notify third parties and use the information and data provided in this claim document and all changes thereto for the purposes of insurance benefits and services and all matters related there to*
 - b) Mendapatkan semua catatan riwayat kesehatan Saya dari tenaga medis/rumah sakit/klinik, Puskesmas dan/atau laboratorium, Sun Life asuransi atau Sun Life reasuransi, badan, instansi/lembaga atau pihak lain yang memiliki catatan riwayat kesehatan Saya dan untuk memberikan catatan riwayat kesehatan Saya kepada pihak ketiga selama pihak ketiga tersebut dapat menunjukkan secara wajar bahwa mereka memiliki wewenang berdasarkan perjanjian atau peraturan yang berlaku atau kuasa dari Saya untuk mendapatkan catatan riwayat kesehatan Saya. Kuasa ini merupakan hal yang tidak terpisahkan dari dokumen klaim dan mengikat Saya, ahli waris, dan keluarga Saya. Untuk pelaksanaan kuasa ini Saya dengan ini mengenyampingkan ketentuan-ketentuan dalam Pasal 1813, 1814, dan 1816 Kitab Undang-undang Hukum Perdata. Salinan/fotokopi dari kuasa ini sama sah dan berlakunya sesuai dengan dokumen aslinya/*Obtain all records of my health history from medical personnel/hospitals/clinics, Community Health Centers and/or laboratories, insurance companies or reinsurance companies, agencies, agencies/institutions or other parties who have records of my health history and to provide my health history records to a third party as long as the third party can reasonably demonstrate that they have authority based on applicable agreements or regulations or power of attorney from me to obtain my health history records. This power of attorney is an inseparable part of the claim document and is binding on me, the heirs, and my family. To exercise this power, I hereby waive the provisions in Articles 1813, 1814 and 1816 of the Civil Code (KUHP Perdata). A copy/photocopy of this power of attorney is as valid and valid as the original document.*
 - c) Memberitahukan atau melaporkan kepada instansi pemerintah atau pengatur hukum bahwa informasi dan data yang diberikan dalam dokumen pengajuan klaim dan segala perubahannya untuk tujuan kepatuhan terhadap hukum yang berlaku di Sun Life dan afiliasinya (di Indonesia atau negara lainnya)/*Notify or report to government agencies or legal regulators that the information and data provided in the claim submission document and any amendments thereto are for the purpose of compliance with applicable laws in Sun Life and its affiliates (in Indonesia or other countries).*
7. Saya mengizinkan Sun Life untuk memperoleh, mengumpulkan, mengolah, menganalisis, menyimpan, memperbaiki, memperbarui, menampilkan, mengumumkan, mentransfer, menyebarluaskan atau mengungkapkan, dan/atau menghapus atau memusnahkan seluruh data dan informasi pribadi yang sudah Saya berikan kepada Sun Life, afiliasi dan mitra bisnis dan/atau sudah dimiliki Sun Life, afiliasi dan mitra bisnis mengenai diri saya untuk tujuan investigasi, riset dan analisis pemasaran dan tujuan lainnya/*I authorize Sun Life to obtain, collect, process, analyze, save, repair, update, display, publish, transfer, disseminate or disclose, and/or delete or destroy all personal data and information that I have provided to Sun Life, affiliates and business partners and/or has been owned by Sun Life, affiliates and business partners about myself for the purposes of investigation, marketing research and analysis and other purposes.*
8. Saya dapat menarik kembali persetujuan pemrosesan Data Pribadi Saya yang telah diberikan kepada Sun Life, kecuali untuk kepentingan investigasi terkait pembayaran Manfaat Asuransi dan hal lain sehubungan dengan Polis serta ketentuan yang diatur dalam peraturan perundang-undangan/*I / We can withdraw consent to process my Personal Data that has been given to Sun Life, except for the purposes of investigations related to Insurance Benefits payment and other matters relating to the Insurance Policy and provisions stipulated in law and regulations*

9. Saya memahami bahwa saya memiliki kewajiban untuk bertindak dengan itikad terbaik (*utmost good faith*) dalam (i) pengajuan permohonan asuransi, dan/atau permohonan lainnya terkait Polis; dan (ii) pengajuan klaim Manfaat Asuransi ("Permohonan Nasabah"). Oleh karena itu, Saya memahami bahwa Saya wajib, dan telah mengungkapkan secara benar dan lengkap semua fakta material, yaitu data, informasi, jawaban, keterangan, keadaan, pernyataan dan fakta yang dapat mempengaruhi pertimbangan Sun Life dalam menerima atau menolak suatu Permohonan Nasabah dan/atau menetapkan Jumlah Premi. / *I understand that I have an obligation to act in utmost good faith in (i) the submission of insurance applications and/or other applications related to the Policy; and (ii) the submission of claims for Insurance Benefits ("Customer Application"). Therefore, I understand that I am obligated to, and have disclosed truthfully and completely, all material facts, namely data, information, answers, statements, circumstances, declarations, and facts that may influence Sun Life's consideration in accepting or rejecting a Customer Application and/or in determining the Premium Amount.*
10. Saya menyatakan dan menjamin bahwa semua data, informasi, jawaban, keterangan, pernyataan dan/atau fakta yang Saya berikan ("Informasi Nasabah") dalam SPAJ, formulir-formulir, dan dokumen-dokumen lain yang disyaratkan oleh Penanggung sebagai bagian dari pengajuan permohonan asuransi, permohonan Pemulihan Polis, permohonan perubahan Polis dan/atau permohonan lainnya terkait Polis (yang mana yang sesuai dengan keadaannya) ("Dokumen Permohonan") sebagai bagian dari pengajuan Permohonan Nasabah adalah lengkap, benar, akurat, terkini, sesuai dengan kenyataan sebenarnya dan konsisten antara satu dengan lainnya, dan tidak ada Informasi Nasabah yang Saya sembunyikan, baik dengan sengaja maupun tidak sengaja. / *I hereby declare and warrant that all data, information, answers, statements, representations, and/or facts that I have provided ("Customer Information") in the Life Insurance Application Form (SPAJ), forms, and other documents required by the Insurer as part of the submission of an insurance application, Policy Reinstatement application, Policy amendment application, and/or other applications related to the Policy (as applicable) ("Application Documents") as part of the Client Claim Submission are complete, true, accurate, current, in accordance with actual facts, and consistent with one another, and that there is no Customer Information that I have concealed, whether intentionally or unintentionally.*
11. Apabila Informasi Nasabah tersebut ternyata tidak lengkap, tidak benar, tidak akurat, tidak terkini, tidak sesuai dengan kenyataan sebenarnya dan/atau tidak konsisten antara satu dengan lainnya, atau terdapat Informasi Nasabah yang Saya sembunyikan, dengan menandatangani Formulir ini, Saya SEPAKAT DAN MENYETUJUI jika Sun Life melakukan hal-hal berikut ini: / *In the event that such Customer Information proves to be incomplete, untrue, inaccurate, not current, not in accordance with actual facts, and/or inconsistent with one another, or there is Customer Information that I have concealed, by signing this Form, I AGREE AND CONSENT to Sun Life taking the following actions:*
- a. Menolak setiap klaim Manfaat Asuransi yang diajukan dan tidak membayarkan seluruh atau sebagian Manfaat Asuransi; / *Reject any claim for Insurance Benefits submitted and decline to pay all or part of the Insurance Benefits;*
 - b. Membatalkan Polis (baik secara keseluruhan atau hanya terbatas pada asuransi/polis/asuransi tambahan (jika ada)), dengan pengembalian premi (atau biaya asuransi dari asuransi/asuransi tambahan, sebagaimana relevan) yang telah dibayarkan setelah dikurangi dengan biaya internal pemeriksaan kesehatan (jika ada), Manfaat Asuransi yang telah dibayarkan (jika ada) dan biaya-biaya yang timbul pada saat penerbitan Polis (jika ada); / *Cancel the Policy (either in its entirety or limited only to the insurance/policy/rider (if any)), with a refund of premiums (or insurance charges from the insurance/rider, as applicable) that have been paid after deducting internal medical examination costs (if any), Insurance Benefits that have been paid (if any), and costs incurred at the time of Policy issuance (if any);*
 - c. Mengakhiri Polis (baik secara keseluruhan atau hanya terbatas pada asuransi/asuransi tambahan (jika ada)), tanpa kewajiban untuk mengembalikan premi dan/atau biaya asuransi, apabila terdapat unsur penipuan, pemalsuan, atau kesalahan yang disengaja dalam pemberian setiap Informasi Nasabah yang tercantum dalam Dokumen Permohonan, atau apabila terdapat penyembunyian suatu Informasi Nasabah yang sebenarnya dalam Dokumen Permohonan. Atas pengakhiran tersebut, Saya Juga menyetujui bahwa Sun Life hanya akan membayarkan Nilai Tunai (khusus untuk Produk Asuransi Yang Dikaitkan Dengan Investasi), jika ada. / *Terminate the Policy (either in its entirety or limited only to the insurance/rider (if any)), without any obligation to refund premiums and/or insurance charges, in the event that there are elements of fraud, falsification, or intentional misrepresentation in the provision of any Customer Information contained in the Application Documents, or in the event that there is concealment of actual Customer Information in the Application Documents. Regarding this termination, I also agree that Sun Life will only pay the Cash Value (specifically for Investment-Linked Insurance Products), if any.*
 - d. Melakukan penilaian ulang risiko (*re-underwriting*), dan menambahkan syarat dan ketentuan tambahan dalam Polis (baik polis dasar dan/atau setiap asuransi/asuransi tambahan/polis Tambahan), termasuk menambahkan risiko yang dikecualikan, menyesuaikan uang pertanggungan/santunan asuransi, dan/atau menyesuaikan jumlah premi atau biaya asuransi yang harus dibayar; dan/atau / *Conduct a risk re-underwriting assessment, and add additional terms and conditions to the Policy (either the base policy and/or any insurance/rider/Additional Policy), including adding excluded risks, adjusting the sum insured/insurance benefits, and/or adjusting the amount of premiums or insurance charges to be paid; and/or*
 - e. Menagih kekurangan premi dan/atau biaya asuransi dalam hal hasil dari penilaian ulang risiko (*re-underwriting*), jumlah premi dan/atau biaya asuransi yang harus dibayar lebih besar daripada yang tercantum dalam Polis. Sun Life Juga berhak untuk melakukan perjumpaan (*set-off*) atas kekurangan pembayaran tersebut dengan nilai investasi/nilai tunai (jika ada) yang ada dalam Polis Saya dan/atau Manfaat Asuransi yang akan dibayarkan. Atas hal tersebut, Saya wajib membayarkan (jika ada) kekurangan premi dan/atau biaya asuransi. / *Collect payment of premium and/or insurance charge shortfall in the event that the results of the risk re-underwriting assessment indicate that the amount of premiums and/or insurance charges to be paid is greater than that stated in the Policy. Sun Life also have the right to set-off such payment shortfall against the investment value/cash value (if any) existing in my Policy and/or the Insurance Benefits to be paid. In this regard, I am obligated to pay (if any) the premium and/or insurance charge shortfall.*

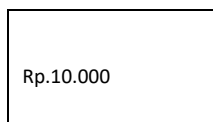
12. Sehubungan dengan klausul pembatalan atau pengakhiran Polis sebagaimana disebutkan di atas, Saya dengan ini menegaskan bahwa: / *In connection with the Policy cancellation or termination clause as mentioned above, I hereby affirm that:*

- a. Penandatanganan Formulir Klaim ini oleh Saya merupakan bentuk persetujuan atas pembatalan atau pengakhiran Polis oleh Sun Life jika terjadi hal-hal yang dimaksud dalam poin 11 di atas; dan / *My signing of this Claim Form constitutes consent to the cancellation or termination of the Policy by Sun Life in the event of the matters referred to in point 11 above occur; and*
- b. Saya setuju untuk mengesampingkan ketentuan Pasal 1266 Kitab Undang-Undang Hukum Perdata dan/atau ketentuan peraturan perundang-undangan lainnya yang mensyaratkan pengakhiran atau pembatalan Polis harus dilakukan berdasarkan putusan pengadilan. / *I agree to waive the provisions of Article 1266 of the Indonesian Civil Code and/or the provisions of other applicable laws and regulations that require the termination or cancellation of the Policy to be made based on a court decision.*

Tanda tangan Pemilik Polis/*Signature of Policy Holder* :

Tanggal/*Date*:

Materai / *Stamp*



Nama lengkap / *Full Name* :

B. BAGIAN MEDIS (Bagian B dilengkapi oleh dokter)/MEDICAL SECTION (Section B to be completed by Physician)

Nama Pasien/ *Name of the patient:*

Tanggal konsultasi / *Consultation Date :*
(dd/mm/yyyy)

No Rekam Medik/ *Medical Record No:*

Tanggal lahir/ *Date of Birth (dd/mm/yyyy):*

Anamnesa/*Anamneses; riwayat penyakit/history of disease*

Usia Kehamilan / *Duration of Pregnancy (minggu/weeks) :*

Tanggal perawatan / *Date of hospitalization :*

Tanggal hari pertama haid terakhir / *Date of last first day menstruation :*

Apakah pada persalinan ini pasien mengalami komplikasi/penyakit dalam persalinannya ?
Did the patient get any complication/illness during her pregnancy ?
☐ Ya
Yes

☐ Tidak
No

Jika Ya, Sebutkan Komplikasi/Penyakit yang dialami :
If Yes, Please mention the Complication / Illness :

Diagnosis / *Diagnose :*

Jenis tindakan pembedahan (jika dilakukan):
Type of surgery (if performed) :

Indikasi medis dilakukan pembedahan
Medical indication for surgery :

Terapi medis/ *Medical therapy:*

Jika dirawat oleh lebih dari 1 (satu) dokter, sebutkan nama dokter dan spesialisasinya
If the patient was taken care more than 1 (one) doctor, please state name and the specialization of the Doctor :

Saya sebagai dokter yang merawat/menangani pasien tersebut di atas menyatakan telah membaca dan menjawab pertanyaan-pertanyaan di atas dengan LENGKAP dan BENAR sesuai dengan keadaan dan keilmuan yang berlaku. Saya bertanggung-jawab atas seluruh jawaban yang ada dan bersedia bertanggung-jawab apabila terjadi sengketa dikarenakan jawaban saya tersebut.

I hereby state as the doctor who treated of the above mentioned patient, that I have read and answered the questions in this form COMPLETELY AND CORRECTLY according with the condition and medical knowledge that applicable. I am responsible for all of my answers and will responsible in case of any dispute due to my answers.

Nama Dokter/Doctor's Name : _____

Alamat/Address : _____

Tempat dan tanggal/ Place and date : _____

Tanda tangan dokter dan stempel rumah sakit : _____
Signature of doctor and stamp of hospital or doctor
Catatan :

Kuesioner ini dapat diajukan oleh Perusahaan kepada IDI (Ikatan Dokter Indonesia), MKDKI (Majelis Kehormatan Disiplin Kedokteran Indonesia) & MKEK (Majelis Kehormatan Etik Kedokteran) dalam rangka Audit Medik sesuai UU Praktik Kedokteran Pasal 44, Pasal 49 dan Pasal 74

C. Surat Permintaan Pembayaran Klaim (Bagian C dilengkapi oleh Pemilik Polis)/Claim Payment Request (Section C to be completed by Policy Holder)

No. Polis/Policy No. : _____

Nama Pemilik Polis/Policy Holder Name : _____

Nama Tertanggung/The Insured Name : _____

Nama Bank/Name of Bank : _____

Cabang/Branch : _____

No. Rekening/Bank account number : _____

Nama Pemilik Rekening/The name of the account holder : _____

Catatan/Note: Harap melampirkan fotocopy buku tabungan/Please attach a copy of savings book

Pembayaran akan dilakukan dalam mata uang yang ditetapkan dalam plan anda kecuali jika kami menyetujui sebaliknya secara tertulis.
Payment shall be made in the currency defined in your plan unless we agreed otherwise in writing.

D. DOKUMEN PENDUKUNG YANG WAJIB DILAMPIRKAN / SUPPORTING DOCUMENTS WHICH MUST BE SUBMITTED:

- (i) Formulir pengajuan klaim yang telah dilengkapi oleh Pemilik Polis dan/atau Penerima Manfaat apabila Pemilik Polis telah meninggal dunia;
Claim form completed by the Policy Holder and/or Beneficiary if the Policy Holder has died
- (ii) Formulir Surat keterangan Dokter (asli);
Attending Physician's Statement Form (original)
- (iii) Seluruh hasil pemeriksaan laboratorium dan radiologi (asli atau fotokopi);
All the results of laboratory tests and radiology (original or copy)
- (iv) Kuitansi & Rincian biaya Pengobatan yang dikeluarkan Rumah Sakit yang bersangkutan untuk Tertanggung (asli);
Hospital receipt & Bills regarding the treatments of the Insured with or without any surgery (original)
- (v) Salinan resep;
Copy of prescription
- (vi) Dokumen Identitas terkini dari Pemilik Polis dan Tertanggung atau Penerima Manfaat (fotokopi);
Current identity documents of the Policy Owner and Insured or Beneficiary (photocopy);
- (vii) Dokumen-dokumen lain yang dianggap perlu oleh Penanggung terkait dengan klaim Manfaat Asuransi Tambahan.
Other necessary documents determined by Insurer related to the claim benefit riders.

Seluruh dokumen syarat klaim harus tertulis dalam bahasa Indonesia atau Inggris / All the claim documents should be written in Bahasa or English.

Jika Anda mempunyai pertanyaan tentang formulir ini, silahkan menghubungi Pusat Layanan Nasabah di nomor 1 500SUN (786) dengan memberikan nomor Polis. Anda juga dapat mengakses www.sunlife.co.id untuk mengetahui info terkini seputar PT Sun Life Syariah Indonesia

If you have any questions regarding this form, please contact Customer Contact Center on 1 500SUN (786), quoting your Policy numbers. You can also access www.sunlife.co.id to know the update info about the PT Sun Life Syariah Indonesia.

Klaim harus diajukan beserta dokumen pendukung dalam waktu 30 (tiga puluh) hari kalender sejak tanggal selesainya perawatan di Rumah Sakit. Kirimkan formulir klaim ini beserta dokumen pendukung kepada Departemen Klaim, PT Sun Life Syariah Indonesia, Menara Sun Life Lantai 11, Jln. Dr. Ide Anak Agung Gde Agung Blok 6.3, Kawasan Mega Kuningan, Jakarta Selatan 12950, Indonesia.

Claims must be submitted along with supporting documents within 30 calendar days from date of service. Send this claim form together with supporting documents to Claim Department, PT Sun Life Syariah Indonesia, Menara Sun Life Lantai 11, Jln. Dr. Ide Anak Agung Gde Agung Blok 6.3, Kawasan Mega Kuningan, South Jakarta 12950, Indonesia.